

عنوان مقاله:

Сравнительный анализ словообразовательных суффиксов персидского и русского языков (на примере «Захираи Хорезмшахи» Сейид Исмаила Джурджани)

محل انتشار:

پژوهشنامه زبان و ادبیات روسی، دوره 2، شماره 2 (سال: 1393)

تعداد صفحات اصل مقاله: 14

نویسندگان:

Захра Ахмади - Кандидат филологических наук, филологический факультет Таджикского национального университета, Душанбе, Таджикистан

Махдии Мухаммадбегии Косвои - PhD Candidate of Russian language and literature of the Tajik National University

Ширин Хаитова - Доцент кафедры истории языка и типологии Таджикского национального университета, Душанбе, Таджикистан

خلاصه مقاله:

В данной статье рассмотрены словообразовательные морфемы, в частности, суффиксы персидского и русского языков. Проведен сравнительный анализ на примере лексического материала известного памятника письменности «Захираи Хорезмшахи» («Сокровище Хорезмшаха») Сейид Исмаила Джурджани. Автор медицинской энциклопедии, несмотря на арабизацию персидского языка, стремился избегать употребления арабских и латинских терминов и написал свой труд на родном, персидском языке. Авторами статьи приведены различные подходы изучения суффиксального способа словообразования в двух рассматриваемых языках. Было отмечено, что наиболее продуктивным при образовании слов, особенно существительных и прилагательных, является суффиксальный способ. В ходе изучения выявлены наиболее употребительные суффиксы, рассмотрены продуктивные и непродуктивные суффиксы персидского языка, использованные в книге «Захираи Хорезмшахи», и их русские эквиваленты, также выявлены их семантические сходства. Отмечается, что некоторые суффиксы в процессе исторического развития претерпели фонетические изменения и в современном персидском языке приобрели иное звучание. Некоторые суффиксы, как самостоятельные слова, имевшие значение, со временем потеряли это свойство и превратились в словообразовательный аффикс. В данной статье рассмотрены словообразовательные морфемы, в частности, суффиксы персидского и русского языков. Проведен сравнительный анализ на примере лексического материала известного памятника письменности «Захираи Хорезмшахи» («Сокровище Хорезмшаха») Сейид Исмаила Джурджани. Автор медицинской энциклопедии, несмотря на арабизацию персидского языка, стремился избегать употребления арабских и латинских терминов и написал свой труд на родном, персидском языке. Авторами статьи приведены различные подходы изучения суффиксального способа словообразования в двух рассматриваемых языках. Было отмечено, что наиболее продуктивным при образовании слов, особенно существительных и прилагательных, является суффиксальный способ. В ходе изучения выявлены наиболее употребительные суффиксы, рассмотрены продуктивные и непродуктивные суффиксы персидского языка, использованные в книге «Захираи Хорезмшахи», и их русские эквиваленты, также выявлены их семантические сходства. Отмечается, что некоторые суффиксы в процессе исторического развития претерпели фонетические изменения и в современном персидском языке приобрели иное звучание.

Некоторые суффиксы, как самостоятельные слова, имевшие значение, со временем потеряли это свойство и превратились в словообразовательный аффикс

کلمات کلیدی:

.морфема, аффикс, продуктивный, непродуктивный, суффикс, персидский язык, русский язык

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1914160>

